



**ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော်သံရုံး**  
**ပေကျင်းမြို့**

No. 6 Dong Zhi Men Wai Street, Chao Yang District,  
Beijing 100600, People's Republic of China  
Tel : 0086 10 6532 0351, 6532 04554  
Fax : 0086 10 65320408

**မြန်မာနိုင်ငံမှ မြေလျင်ဒဏ်သင့်ပြည်သူများအတွက် အလှူငွေများ  
လှူဒါန်းနိုင်မည့် အသိပေးကြေညာချက်**

၁။ မြန်မာနိုင်ငံတွင် ၂၀၂၅ ခုနှစ်၊ မတ်လ ၂၈ ရက်၌ မြန်မာနိုင်ငံအလယ်ပိုင်းသို့ ဗဟိုပြု၍ အင်အား (၇.၇)ရစ်ခ်တာစကေးအဆင့်ရှိသော ပြင်းအားမြင့် မြေလျင်လှုပ်ခတ်ခဲ့ခြင်းနှင့် နောက်ဆက်တွဲ ငလျင်ငယ်များလည်း ဆက်လက်လှုပ်ခတ်ခဲ့မှု ဖြစ်ပေါ်လျက်ရှိခြင်းကြောင့် မြန်မာပြည်သူများ၏ အသက်အိုးအိမ်စည်းစိမ်များ ထိခိုက်ပျက်စီးသည့် အခြေအနေများ ဖြစ်ပွားလျက်ရှိပါသည်။

၂။ ယင်းသို့သော အခြေအနေရပ်များအရ မြန်မာနိုင်ငံရှိ မြေလျင်ဒဏ်သင့်ပြည်သူများအား ကူညီကယ်ဆယ်ရေးလုပ်ငန်းများနှင့် ထိခိုက်ပျက်စီးမှုများအတွက် ပြန်လည်ထူထောင်ရေးလုပ်ငန်းများတွင် စေတနာရှင်တစ်ဦးချင်း (သို့မဟုတ်) အဖွဲ့အစည်းအလိုက် ငွေကြေးအင်အားဖြင့် ပံ့ပိုးကူညီလိုပါက အောက်ဖော်ပြပါ မြန်မာသံရုံး၊ ပေကျင်းမြို့၏ ငွေစာရင်းသို့ ပေးပို့လှူဒါန်းနိုင်ပါကြောင်း အသိပေးကြေညာအပ်ပါသည်။

- ငွေစာရင်းအမည်(户名) - 缅甸联邦共和国驻华大使馆
  - ငွေစာရင်းအမှတ်(账号) - 0200204629000091762
  - ဘဏ်အမည်(开户行) - 中国工商银行股份有限公司北京新源里支行
  - ဘဏ်အမှတ်(联行号) - 1021 0002 0462(新源里)
- (ကုမ္ပဏီငွေစာရင်းမှ လွှဲပို့မှုအတွက်)

**ငွေလွှဲပို့ရန် လမ်းညွှန်ချက်**

- အလှူရှင်များအနေဖြင့် လွှဲပို့မည့် မြန်မာသံရုံး၊ ပေကျင်းမြို့၏ ဘဏ်ငွေစာရင်းအချက်အလက်များ မှန်-မမှန် သေချာစွာ စိစစ်ပြီးမှ ငွေလွှဲပို့ကြပါရန်၊
- အွန်လိုင်းငွေကြေးလိမ်လည်မှုအန္တရာယ်ရှိသည့်အတွက် အလှူရှင်များအနေဖြင့် မိမိ ငွေစာရင်း၏ အချက်အလက်များ လုံခြုံမှုအား အထူးဂရုပြုကြပါရန်၊

- ငွေလွှဲပို့ရာတွင် မှတ်ချက်နေရာ၌ အလှူရှင်အမည် (သို့မဟုတ်) လှူဒါန်းသည့် အဖွဲ့အစည်းအမည်ကို ရှင်းလင်းစွာ ဖော်ပြပါရန်၊
- လှူဒါန်းမှုများအား မှတ်တမ်းတင် စိစစ်စာရင်းပြုစုနိုင်ရေးနှင့် အလှူငွေ လက်ခံ ရရှိပြေစာ WeChat မှတစ်ဆင့် ပြန်လည်ပေးပို့နိုင်ရေးတို့အတွက် အလှူရှင်များ အနေဖြင့် ငွေလွှဲပို့ပြီးပါက အောက်ဖော်ပြပါ QR Code ကို အသုံးပြု၍ လှူဒါန်းမှု အချက်အလက်များ အတည်ပြုပေးပို့ကြပါရန်၊



**Donation Information (地震捐款信息收集)**

Donations for the people affected by the Earthquake in Myanmar 为缅甸地震灾民捐款

1.\*Name (姓名) / Organization(单位)

请填写Name (姓名) / Organization(单位)

2.\*Date of Transfer (转账日期)

请填写Date of Transfer (转账日期)

3.\*Contact number (联系电话)

请填写Contact number (联系电话)

4.\*Wechat ID (微信账号)

请填写Wechat ID (微信账号)

5.\*Transfer Amount (转账金额)

请填写Transfer Amount (转账金额)

提交

၃။ မြန်မာနိုင်ငံမှ မြေငလျင်ဒဏ်သင့်ပြည်သူများအတွက် လူသားချင်းစာနာထောက်ထားမှုဆိုင်ရာ အကူအညီများ၊ အထောက်အကူပြုပစ္စည်းများ၊ အစားအသောက်နှင့်ဆေးဝါးများ ပေးအပ်လှူဒါန်း လိုပါကလည်း အောက်ဖော်ပြပါ မြန်မာသံရုံး၊ ပေကျင်းမြို့၊ လိပ်စာသို့ ဆက်သွယ် အကြောင်းကြား နိုင်ပါကြောင်းနှင့် မြန်မာသံရုံး၊ ပေကျင်းမြို့အနေဖြင့် လိုအပ်သကဲ့သို့ ပံ့ပိုးကူညီဆောင်ရွက်ပေးမည် ဖြစ်ပါကြောင်း အသိပေး ကြေညာအပ်ပါသည်။

Embassy of the Republic of the Union of Myanmar in Beijing  
 No. 6 Dong Zhi Men Wai Street, Chao Yang District,  
 Beijing 100600, People's Republic of China  
 Fax : 0086 10 65320408, Phone: 185 1447 3001





# ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော်သံရုံး ပေကျင်းမြို့

No. 6 Dong Zhi Men Wai Street, Chao Yang District,  
Beijing 100600, People's Republic of China  
Tel : 0086 10 6532 0351, 6532 04554  
Fax : 0086 10 65320408

## 关于开设缅甸地震救援捐款专用账号的公告

1. 2025 年 3 月 28 日，缅甸发生了以中部地区为中心的里氏(7.7)级强烈地震,并伴随多次余震。造成严重人员伤亡和大规模财产损失。
2. 基于上述形势，如果您本人，或者贵方单位愿意为支援缅甸灾区人民的救援工作和灾后重建工作捐赠善款，可以直接转帐汇款至北京我缅甸驻华大使馆的如下帐号，特此公告。

户名：缅甸联邦共和国驻华大使馆

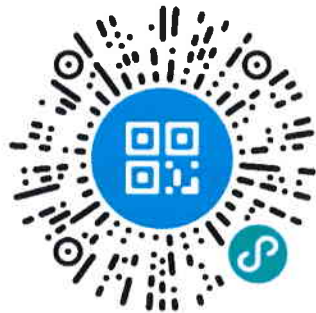
账号：0200204629000091762

开户行：中国工商银行股份有限公司北京新源里支行

联行号（用于公司账户转账汇款）：1021 0002 0462（新源里）

### 银行转账指南：

- 请捐款人在转账之前仔细核对缅甸联邦共和国驻华大使馆的账户信息是否正确，确认无误之后再行转账；
- 为防范网络金融诈骗，请捐款人注意保护自己金融账户信息的安全；
- 请在转账的备注栏内注明捐款人姓名或者捐款机构名称；
- 为整理核对捐赠记录，以及通过微信回复提供接收捐款证明，请捐款人在成功转账之后，使用下述二维码，确认相关的捐赠信息；



#### Donation Information (地震捐款信息收集)

Donations for the people affected by the Earthquake in Myanmar 为缅甸地震灾民捐款

1.\*Name (姓名) / Organization(单位)

请填写Name (姓名) / Organization(单位)

2.\*Date of Transfer (转账日期)

请填写Date of Transfer (转账日期)

3.\*Contact number (联系电话)

请填写Contact number (联系电话)

4.\*Wechat ID (微信账号)

请填写Wechat ID (微信账号)

5.\*Transfer Amount (转账金额)

请填写Transfer Amount (转账金额)

提交

3. 如果您愿意为缅甸灾区民众提供人道主义援助,捐赠紧急救援用品,饮用水,食品,药品等物资,可以联系我馆如下地址,北京我缅甸驻华使馆将给与提供相关必要协助。特此公告。

缅甸联邦共和国驻华大使馆,北京  
北京市朝阳区东直门外大街6号  
中华人民共和国。100600。  
传真: 0086-10-65320408  
手机号码: 185 1447 3001



日期: 2025年4月 3 日